



# **MEDIZINISCHE HILFE**

für Palani Hills/Indien e.V.



**Rundbrief 2015**

---

### Liebe Mitglieder, Spender und Freunde der „Medizinischen Hilfe für Palani Hills/Indien e.V.“,

In Notlagen jederzeit medizinische Hilfe zu bekommen, ist in Deutschland normal. Nicht dagegen in den Palani Hills in Indien, auch nicht im Jahr 2015. Deswegen erschien es uns sinnvoll – nach unserem erfolgreichen Engagement für die Gesundheitsstation Pasam Trust – unsere Förderschwerpunkte neu auszurichten. Seit 2014 finanzieren wir nun die allgemeinmedizinische und zahnmedizinische Versorgung in den Palani Hills ausgehend vom Fatima Hospital in Dindigul. Zu dieser Versorgung gehört eine aufsuchende Hilfe für die Bevölkerung in den unwegsamem Dörfern außerhalb. In den monatlich abgehaltenen medizinischen Camps erhalten die Menschen wichtige ärztliche Versorgung direkt vor Ort. Eine Idee, wie wir sie auch aus Deutschland kennen: Die Hilfe muss zu den Menschen kommen, um zu wirken. Denn Hürden, nicht ins Krankenhaus nach Dindigul zu kommen, gibt es viele: Es fehlt an Geld für den Transport und es fehlt die Infrastruktur für die Reise. Kaum jemand kann die weiten Wege auf den unwegsamem Straßen ohne passendes Fahrzeug zurücklegen, erst recht nicht im Krankheitsfall. Unsere aufsuchende Hilfe erfüllt einen weiteren wichtigen Aspekt: Die Menschen erhalten nun regelmäßig medizinische Versorgung. Nur so erreichen wir auch diejenigen, die sonst trotz Krankheit auf den Feldern weiter arbeiten gegangen wären, weil sie es sich schlicht weg nicht leisten können, nicht zu arbeiten. Jetzt können wir mit unserem mobilen Team auf die Menschen zugehen, mit den Familien sprechen und gemeinsam überlegen, wie es weitergehen kann. Oft hilft bereits eine basismedinische Versorgung mit Medikamenten, um zu verhindern, dass sich Infektionen ausbreiten.

Neben unserem erfolgreichen medizinischen Projekt, ist das Schulprojekt, an dem zurzeit über 40 Familien teilnehmen, die zweite Säule unserer Unterstützungsarbeit vor Ort. In vielen einzelnen Fällen konnten wir 2015 wieder wirksame und nachhaltige Hilfe leisten und für die Menschen in den Palani Hills und den umliegenden Dörfern medizinische Hilfe und eine Schulbildung ihrer Kinder sicherstellen.

Dafür danken wir allen Spenderinnen und Spendern, die sich auch in diesem Jahr für unseren kleinen Verein und damit für die Menschen in den Palani Hills engagiert haben.

Brigitte Tittmann-Reutter

Im Folgenden finden Sie den Jahresreport von Dr. Sr. Helen, in dem sie ausführlich über die Arbeit in den Palani Hills berichtet.

Es ist sehr schön zu sehen, dass sich Mutter und Kind nach der doch sehr schweren Geburt und den daran anschließenden Komplikationen gut erholt haben.

Die kontinuierliche Behandlung chronischer Erkrankungen, wie sie immer von uns gewünscht wurde, wird heute konsequent praktiziert.

Und auch der Zahnarzt wird nach einigen Startschwierigkeiten, wer geht schon gerne zum Zahnarzt, mittlerweile gut angenommen, was auch die permanent steigenden Patientenzahlen belegen.

Zum Patenschaftsprojekt folgt im Weiteren noch ein Bericht von Sr. Leema.

Sehen wir uns die Kosten an:

Sehr gering sind die Kosten für Gehälter und Medikamente, da wir ausschließlich die Behandlungen in den Camps finanzieren. Hinzu kommen die Ausgaben für die Zahnarztpraxis, die auf unseren Wunsch etabliert wurde.

Der Kauf des Fahrzeugs wurde durch eine zweckgebundene Spende finanziert.

Ein großer Anteil der Spendeneinnahmen fließt in das Patenschaftsprojekt. Auch hier handelt es sich um zweckgebundene Spenden, da viele Förderer den direkten Bezug zum Spendenempfänger wünschen, der bei einem Patenkind gegeben ist. Ebenfalls erhalten wir seit vielen Jahren Großspenden des Vereins „ergo: wir helfen e.V.“ speziell für Renovierungsarbeiten an Schulen.

Durch die Zusage des Rotary Clubs of The City & Shoreditch und seiner Contact Clubs in Leipzig, Lodi und St. Raphael, die Kosten für die technische Ausstattung des OPs zu übernehmen, war uns eine Beteiligung an den Renovierungs- und Dacharbeiten möglich.

**Dr. Sr. Helen FBS.** (Projektkoordinatorin)  
Fatima Trust Hospital (German Hospital)  
Water Tank Road - Mettupatty  
Phone: 0091 451 240 0691  
Mobil: 0091 959 778 1692  
Email: fatima.trust.hospital@gmail.com

## **Annual report of Fatima Health Centre-Dindigul For the Year 2015.**

I hereby humbly present the report of the services, achievements and plan the future for the poor of the people in need at my reach.

The people of India under our project are highly privileged especially, medical services reaching the un-reached, underprivileged, uncared, to put as "Hard

to reach" tribes of Kodaikanal – Palani Hills and orphans, semi orphans, widows and abandoned old people of Dindigul — Palani Hills.



**THE PLACES VISITED BY US ARE:** Pondi, Poomparai, Vadakavunji, Mettupatty, Saveriarpalayam, Thomaiyarpuram, Ammapatty, and Perumkkadu.

When I say Perumkkadu, I remember the poorly populated tribal region on our visit in February 2015, when Anja had come down, I was busy with the medical camp, and Anja quickly peeped into the little huts of these tribes one by one and came across a yellowish, pale and sick looking mother lying beside a bony, emaciated, and malnourished boy baby. With tears in her eyes, Anja came running to me who was busy in the camp and requested me to come and examine the patient. On accompanying her, I came to know that the mother had delivered the baby at home some two weeks back, and found that the mother was deeply jaundiced and the baby was not breast feed, the picture of both seemed to be doomed and a sense of fear of loosing both, by the family members under the weight of superstition.

We arranged for the mother and child to be brought to Dindigul to be treated. Though the treatment was not complete both of them slowly recovered and are healthy and happy today. Providence arranged a camp with Dr. Anja and two lives were saved that day.



Mother and child  
after 6 months

The service we render to others is really the rent we pay for our room on this earth.

**MEDICAL CAMPS** include treating of acute and chronic conditions like Hypertension, Diabetes, Drugs for cardiac problems, Bronchial Asthma, Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD), severe anaemia correction, skin diseases, chronic ulcers, sinusitis, cough, etc.

Apart from treatment, we educate the people about the **preventive** measures to be healthy like cleanliness, health care, hygienic habits, safe drinking water, healthy food habits, and adequate warm clothing during winter.

We also screen people above 35 years for Blood Pressure and Capillary Blood Glucose (CBG), so that people are diagnosed earlier and are privileged not to fall as prey for the complications of these life long health conditions.

In each camp, we treat between 80 to 120 patients. Medical camp is conducted only twice in a week, since travelling from Dindigul to Kodaikanal – Palani Hills are long and tedious journeys. Apart from the camps, we treat orphans, semi orphans, widows and abandoned old people - all free of cost.

So far we have treated around 9.800 patients.



Camp Thomaiyarpuram



Camp Alathurai



Camp Ammapatty



Camp Palangi

*Riches are a blessing to him who makes them a blessing for others.*

We are glad to say that the **Dental Department**, a great boon in Din-digul is able to offer a good Dental service to the poor and the needy people with high tech equipments and a fully pledged Dentist Dr. Kishok BDS from the local area.

The poor people do not have a good Dental service in the Govt set up.



The rich and the privileged go to private set ups which is expensive with high tech, sophisticated equipments.

We provide common dental service as well as high technical treatments through super specialists with minimal charge. The Dental procedures commonly done are: temporary fillings, Glass Ionomers (GK), cement fillings, Root Canal Treatment (RCT), Dentures, Composite fillings, Removable Partial Dentures (RPD), Fixed Partial Dentures (FPD), and extractions.

Patients attending our Dental Care after procedures and treatment stand in awe for the very minimal charge. So far we have treated around 2.000 patients. Day by day the number is increasing, though in the beginning, the people doubted the quality care of their teeth.

The Dentist also accompanies us during our medical camps for awareness programs.



*He who gives to the poor never go empty handed.*

**NEW ARRIVALS IN FATIMA HOSPITAL FROM THE GENEROUS HEARTS OF MEMBERS OF MEDIZINISCHE HILFE FÜR PALANI HILLS/INDIEN E.V. TO FATIMA HEALTH CENTRE:**

- Apart from free medical services, we have:
- A well furnished Dental Department
- Purchase of A 4 wheeler to ride to the camps Vehicle -BOLERO Model ZLX



A Roofing with MSS steel sheets for vehicle surrounded with green plants.



Sr. Helen and the new car



Roofing, flooring and benches for a colorful, cool, serene and peaceful place for patients and attenders.

A dress changing room and an Observation / Awakening room for 3 patients (under construction).

The key role of Fatima Health Centre for **MEDIZINISCHE HILFE FÜR PALANI HILLS/INDIEN e.V.** would be the Gynaecological Surgery to be held in 2016.

We have also employed Advocates for No Objection from the Central, State and local Authorities, so that the future Gynaecological Surgery goes well legally and without any interruption for the German Doctors in India.

We are also happy to say that Dr. Sr. Helen and the Advocate left to Delhi personally and met the President of India for the cause.

In looking ahead to 2016, we know that we would face a new and adventurous year with the Gynaecological Surgery (such as Benign uterine tumors, Pelvic inflammatory disease, Prolonged and heavy periods not responding to treatment, chronic cervicitis, etc.) for the poor, neglected and abandoned women by the German Team in Dindigul, India

**SPONSORSHIP PROJECT:** The poor, semi-orphan and orphan students who would wither like young plants with a doomed future are generously taken up by the God parents of the **MEDIZINISCHE HILFE FÜR PALANI HILLS/INDIEN e.V.** who sprout well only due to their protection and nurturing for Education as well as money provided for their good meals by their God parents is a good rain to grow well intellectually, physically and mentally.

We are grateful to you, Dear God Parents of all the Sponsored children of Kodaikanal, Perumal Malai and Dindigul.

**SPONSORSHIP:** We are also happy that Sr. Leema (CIC), who walks along with us to take care of sponsored children, was distributing the sponsored money but now we send through NEFT directly to the students account, for education of the sponsored children to help them live a better life in the society.

Sr. Leema is also provided with an Ultrasound machine and a Telecomputer provision to be purchased for her hospital in Perumal malai.

We also come across the Sisters of the Servants of God who take up the difficult job of educating the tribal children in Kombe Pallangi, Alathurai and Perunkkadu. These Sisters are provided by the MEDIZINISCHE HILFE FÜR PALANI HILLS/INDIEN e.V with money for benches, toilets, Computers and so on, to encourage them in their tasks.

**FINANCE REVIEW:** We maintain a strong financial position since we “do much, even with little” through prudent financial management, keeping in mind that we are the channels of Grace of God from you, our Donors, to the poor and needy people. We mostly spend kindness, compassion and love added to the treatment with drugs. We treat our patients with honesty, respect and dignity.

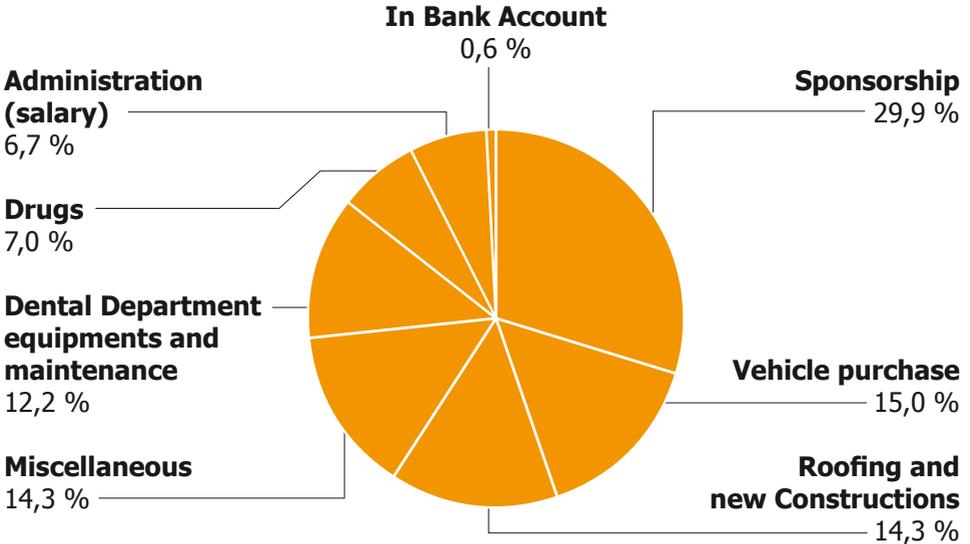
**THE FLOW:** The finance sent from **MEDIZINISCHE HILFE FÜR PALANI HILLS/INDIEN e.V** goes to the **FCRA** (Foreign Contribution Regulation Act) accounts, Generalate (Head quarters) of the Franciscan Sisters in Chennai-India. From there it is sent to Dr. Sr. Helen in Dindigul, where it is distributed as per the request of the organization.

The FCRA accounting is under the Central Government, and so far, from January 2014 to March 2015, auditing is done thrice. The next Auditing would be in January 2016.

**THE INCOME IS FROM THE FOLLOWING:**

<b>MEDIZINISCHE HILFE FÜR PALANI HILLS/INDIEN e.V</b>	(100%)
Minimal hospital income which is in the bank deposited every 6 months as Fixed Deposit	(2.13%)
Bank Interest	(0.49%)

The Expenses are:



**CONCLUSION:** Once again, thanking one and all of you, my dear friends of **MEDIZINISCHE HILFE FÜR PALANI HILLS/INDIEN e.V**, I assure you, that we will work to the best of our ability to give life to your trust in us. Thanking you once again.

Dr. Sr. Helen

***I HAVE COME THAT THEY MAY HAVE LIFE AND HAVE IT ABUNDANTLY.  
(JOHN 10:10)***

Liebe Anja,  
liebe Brigitte,

anliegend übersende ich den Gesamtjahresbericht meiner Arbeit.

Ich bin sehr glücklich, über das erste Jahr meiner Arbeit zu berichten. Es macht Freude, mit euch zu arbeiten, da wir verbunden sind in der gemeinsamen Arbeit für die bedürftigen Menschen.

Es finden vierteljährliche Treffen mit den Eltern und den Kindern statt. Bei diesen Treffen erhalten die Eltern das gespendete Geld. Im 1. Quartal noch als Bargeld, im 2. und 3. Quartal in Form eines Schecks und seit dem 4. Quartal wird das Geld auf ein von den Eltern speziell eingerichtetes Konto eingezahlt. Dr. Sr. Helen trägt Sorge, dass die Gelder pünktlich bei mir ankommen. Es ist geplant, dass Dr. Sr. Helen zukünftig die Überweisungen vornimmt, da ihre Kontoführung einer sehr strengen Prüfung unterliegt.

Wenn die Eltern einmal im Quartal zusammen kommen, bin ich bemüht, die wertvolle Zeit zu nutzen. Ich erteile zum Beispiel eine Lehrstunde in „Erster Hilfe“. Das mache ich mit Hilfe kleiner Videoclips. So können die Eltern und auch die Kinder sehen, wie man sich bei Elektroschock, Wundversorgung, Verbrennungen oder Insektenstichen verhalten muss.

Die Eltern sind für ihre Kinder verantwortlich. Sie werden daran erinnert, dass sie sich um ihre Kinder kümmern müssen. Sie sind verantwortlich dafür, dass die Kinder die Schule besuchen und ihre Hausaufgaben machen. Die Eltern müssen in die Schulen gehen und sich nach der Entwicklung der Kinder erkundigen.

Die Verantwortung für das Geld liegt ebenfalls in den Händen der Eltern. Die Kontoauszüge und die Quittungen müssen mir bei den vierteljährlichen Treffen vorgelegt werden. Das Geld ist in erster Linie für die Finanzierung des Schulbesuches einzusetzen. Erst wenn ich mich vergewissert habe, dass das Geld zweckbestimmt verwendet wurde, erhalten die Eltern die nächste Quartalszahlung.

Bei persönlichen Treffen mit den Eltern wird mir über die Fortschritte und die Gesundheit der Kinder berichtet. Ich erstelle kleine Berichte über die wichtigsten Ereignisse.

Ich besuche auch die Schulen, um Informationen über die gesponserten Kinder zu erhalten. Bei einem dieser Besuche in Kodaikanal wurde mir mitgeteilt, dass zwei Kinder, Geschwister, die Schule nicht mehr besuchen. Ich habe versucht, die Mutter telefonisch zu erreichen. Sie hat nicht geantwortet. Ich habe gemeinsam mit Maria

Pushpam die Mutter in ihrer Unterkunft besucht und festgestellt, dass beide Kinder nicht mehr zur Schule gehen. Ich habe versucht, sie von der Wichtigkeit des Schulbesuches zu überzeugen. Leider ohne Erfolg. Nach Rücksprache mit Brigitte wurde die Unterstützung eingestellt, da der Schulbesuch die Grundvoraussetzung für das Sponsoring ist. Bei allen anderen Kindern ist der Schulbesuch schriftlich bestätigt.

Für alle Kinder werden Quartalsberichte erstellt. Sie beinhalten zum Beispiel die Höhe der Schulgebühren und die Adressen der Schulen, auch bei den Kindern, die mittlerweile außerhalb Kodaikanals studieren. Ebenso werden die Bankverbindung und die Geburtsurkunden in einer sogenannten Personalakte gesammelt.

Der Superior General meines Ordens und ich möchten uns an dieser Stelle für die Bewilligung und Finanzierung eines Scanners und eines Mikrofons bedanken. Der Scanner ist sehr wichtig und hilfreich für die Korrespondenz mit dem Vorstand in Deutschland. So konnte ich die Schreiben der Kinder scannen und nach Deutschland senden, wo sie von Brigitte an die Paten weitergeleitet wurden. Das Mikrofon erleichtert meine Arbeit mit den Eltern und Kindern.

Ich bin sehr dankbar, dass Sie mir die Möglichkeit gegeben haben, einen Telemedizin-Computer anzuschaffen. Wir leben in einem Gebiet ohne ärztliche Versorgung und ohne Apotheke. Mein täglicher Umgang mit den Patienten, die meine kleine Gesundheitsstation besuchen, ist nicht ohne Risiko. Bis jetzt ist es mir immer gelungen, die Patienten erfolgreich zu behandeln. Mit der Zeit ist es aber notwendig, mein Wissen zu aktualisieren, beziehungsweise Rat bei einem Arzt einzuholen. Das ist aber leider wegen der hohen Gebühren, die ein Arzt verlangt, nicht möglich. So ist die Anschaffung des Telemedizin-Computers eine gute Lösung und sehr hilfreich bei der Behandlung der Patienten. Dadurch erhalte ich Unterstützung durch die Ärzte des gut ausgestatteten Menakshi Mission Hospitals in Madurai. Die Patienten können sicher sein, immer die richtige Behandlung zu erfahren. Dafür danke ich Ihnen sehr.

Auch danke ich sehr für die Aufnahme fünf weiterer Kinder in das Patenschaftsprojekt. Sollten Sie Interesse an der Übernahme einer Patenschaft haben, sprechen Sie bitte Brigitte an.

Noch einmal danke ich Ihnen für das, was Sie für mich und die Bedürftigen in diesem Jahr getan haben.

Ihre Sr. Leema Josephine

(übersetzt aus dem Englischen  
von Brigitte Tittmann-Reutter)

Neben dem Anliegen des Krankenhauses, die medizinische Versorgung für die arme Bevölkerung der Palani Hills und der Umgebung von Dindigul zu verbessern, ist es unser Wunsch, auch im Fatima-Hospital Interplast-Einsätze durchzuführen. Nach Einschätzung von Dr. Sr. Helen besteht ein großer Bedarf an gynäkologischen Operationen, da diese notwendigen Eingriffe von den Patientinnen, die sehr oft einen langen Leidensweg hinter sich haben, nicht finanziert werden können.

Um derartige Einsätze durchführen zu können, ist eine Aufrüstung der OPs mit Geräten erforderlich, da diese nicht oder nur in sehr veralteter Form vorhanden sind. Dafür ist der Kauf eines Narkosegerätes, eines Monitors und eines Absauggerätes dringend notwendig. Für den OP und den Aufwachraum werden ferner zwei Sauerstoffkonzentratoren und Sauerstoffsättigungsgeräte benötigt. Zusätzlich müssen zur Vorbereitung auf kommende Interplasteinsätze der Aufwachraum sowie der Verbandsraum renoviert werden. Die Kosten für die Renovierung der beiden OPs wurden von den Franziskanerinnen übernommen. Die Arbeiten sind abgeschlossen.

Dank der Initiative von Herrn Roger Wolf, Mitglied des Rotary Clubs of The City & Shoreditch und seiner Contact Clubs in Leipzig, Lodi und St. Raphael, haben diese die Zustimmung erteilt, für dieses Projekt einen Betrag von ca. 10.000,- € für die Neuausstattung des OPs zur Verfügung zu stellen.

Aktuell werden die rechtlichen Voraussetzungen für die projektbezogene Arbeitserlaubnis eines deutschen Ärzteteams über das indische Medical Board geschaffen. Sobald die Genehmigungen vorliegen, werden wir weiter darüber berichten. Mit Hilfe dieser großartigen Unterstützung kann in Zukunft vielen Frauen in aussichtsloser Lage geholfen werden.

## ZUM SCHLUSS

Wir schauen zurück auf nun schon eineinhalb Jahre erfolgreicher Zusammenarbeit mit den Schwestern des Franziskanerinnen Ordens. Als wir im Mai 2014 die Zusammenarbeit mit Dr. Mascarenhas beendeten, standen wir vor einem riesengroßen Problem. Wir wussten nicht, wie wir dem Hauptauftrag unseres Vereins, der medizinischen Versorgung der notleidenden Bevölkerung in den Palani Hills gerecht werden konnten. Auf unsere Bitte hin haben sich die Franziskanerinnen bereit erklärt, diese Aufgabe zusätzlich zu übernehmen. Auch waren sie sofort bereit, unserem Wunsch nach einer guten zahnmedizinischen Versorgung der Menschen nachzukommen, die sich einen Zahnarzt einfach nicht leisten können. Es wurde uns die Möglichkeit gegeben, im Fatima Krankenhaus eine Zahnarztpraxis einzurichten. Dafür sind wir Mother General Lourdu Mary, Dr. Sr. Helen, Sr. Ralph und den Schwestern sehr dankbar. Es war

nicht selbstverständlich, diese Aufgaben neben der schon bestehenden, umfangreichen medizinischen Arbeit zu übernehmen und ich möchte an dieser Stelle einmal betonen, dass wir mit den Franziskanerinnen eine Kooperation eingegangen sind und lediglich die Aufgaben finanzieren, die auf unseren Wunsch hin übernommen wurden. Das Fatima Hospital war und ist ein Krankenhaus der Franziskanerinnen und wird auch von diesen finanziert.

Ein herzliches Dankeschön geht an Herrn Roger Wolf, Mitglied des Rotary Clubs of The City & Shoreditch und seine Contact Clubs in Leipzig, Lodi und St. Raphael, die uns durch Ihre großartige Spende die Möglichkeit geben, unsere Projektarbeit weiter auszubauen.

Ebenso bedanken möchten wir uns für die langjährige Unterstützung durch den Verein „ergo: wir helfen e. V.“, die auch dieses Jahr wieder geholfen haben die Situation an den Schulen in Palani Hills zu verbessern.

Wir danken auch ganz besonders der Grafikdesignerin Sandra Freudenreich aus Düsseldorf, die seit über 10 Jahren unsere Infobriefe unentgeltlich gestaltet.

Und, wie immer an dieser Stelle, danken wir allen Spenderinnen und Spendern, die uns eine erfolgreiche Arbeit in den Palani Hills ermöglichen, ganz herzlich.

**Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein friedvolles Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2016.**

Brigitte Tittmann-Reutter  
Dr. med. Anja Eschenbach-Exner

Camp Tribal Village



Camp Ammapatty



Die Gesundheitsstation von Sr. Leema



Quartalstreffen mit den Frauen des Patenschaftsprojektes



Patenkinder



Besuch in Dindigul



Wenn Sie noch Fragen zur Arbeit in den Palani Hills oder zu unserem Verein haben, so stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung:

## KONTAKTADRESSEN DES VEREINS

### 1. Vorsitzende und kommissarische Geschäftsführerin:

Brigitte Tittmann-Reutter  
Am Bärenkamp 30 · 40589 Düsseldorf  
Tel. +49 (0) 211 75 49 78  
brigitte.tittmann-reutter@t-online.de

### 2. Vorsitzende:

Dr. Anja Eschenbach-Exner  
Hasselholzer Weg 73 · 52074 Aachen  
Tel. +49 (0) 241 173 02 03  
a-eschenbach@gmx.de

## SITZ DES VEREINS

Domkapitelweg 3  
D-50259 Pulheim  
www.palani-hilfe.de

## BANKVERBINDUNG

**Postbank Köln** Postgirokonto Nr. 417 60 508 · **BLZ** 370 100 50  
**IBAN** DE19 3701 0050 0041 7605 08 · **BIC** PBNKDEFF

---

## JA, ICH MÖCHTE HELFEN!

- durch eine Mitgliedschaft in unserem Verein - mit einem monatliche Beitrag von 6,-Euro  
 durch eine Spende.

Beides kann steuerlich geltend gemacht werden.

Möchten Sie zu unserer nächsten Mitgliederversammlung eingeladen werden?

Ja

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Wohnort

E-Mail